

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 3:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Izraela mieszkali zatem wśród Kananejczyków, Chetytów i Amorytów, i Peryzytów, i Chiwitów, i Jebuzytów,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Izraelici mieszkali zatem wśród Kananejczyków, Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebuzytów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak więc synowie Izraela mieszkali pośród Kananejczyków, Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak synowie Izraelscy mieszkali w pośród Chananejczyków, Hetejczyków, i Amorejczyków, i Ferezejczyków i Hewejczyków, i Jebujejczyków.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A tak synowie Izraelowi mieszkali w pośrodku Chananejczyka i Hetejczyka, i Amorejczyka, i Ferezejczyka, i Hewejczyka, i Jebujejczyka;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mieszkali więc Izraelici wśród Kananejczyków, Chittytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie izraelscy mieszkali tedy pośród Kananejczyków i Chetejczyków, i Amorejczyków, i Peryzyjczyków, i Chiwujczyków i Jebujejczyków,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici więc mieszkali pośród Kananejczyków, Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tak więc Izraelici mieszkali pośród Kananejczyków, Chetytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebusytów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak więc mieszkali synowie Izraela pośród Kanaanitów, Chittytów, Amorytów, Peryzytów, Chiwitów i Jebuzytów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і поселилися ізраїльські сини посеред хананея і хеттея і аморрея і ферезея і євея і євусея
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak synowie Israelitów osiedli pośród Kanaanitów, Chittejczyków, Emorejczyków, Peryzejczyków, Chiwitów i Jebusytów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I synowie Izraela mieszkali pośród Kananejczyków, Hetytów i Amorytów, i Peryzytów, i Chiwitów, i Jebusytów.